



November 13, 2011

**The Thirty-third Sunday of Ordinary Time
The Liturgy VI—new English translation Nov. 27**

“Those who have will get more until they grow rich, while those who have not will lose even the little they have.” —Matthew 25:29

UNDERSTANDING THE WORD OF GOD

To understand the word of God we must do just that—stand under it. Fr Lawrence Mick says standing under the word means “we place ourselves under the authority of the word if we are to understand it correctly. This word cannot be understood from a detached position. It is addressed personally to us by God, and it can only be properly understood in the context of that relationship. Because God is the one who is in charge of the relationship, we must accept God’s will when it conflicts with our own. To understand the word, we must approach it with a willingness to be changed by it.”—*Forming the Assembly to Celebrate the Mass*

THE LITURGY OF THE WORD

Many people think that the first part of the Mass is a time for education—we are going to learn about the bible. This leads people to expect that their role is to be learners and their job is to take in ideas from the readings. This makes many frustrated because they are not familiar enough with the bible nor is their enough time in liturgy to justify proper learning. Pope John Paul II in his letter *Dies Domini* spelled out the proper approach to the word in the liturgy:

It should be borne in mind that the liturgical proclamation of the word of God, especially in the Eucharistic assembly, is not so much a time for meditation and catechesis as a dialogue between God and his People, a dialogue in which the wonders of salvation are proclaimed and the demands of the Covenant are continually restated. On their part, the people of God are drawn to respond to this dialogue of love by giving thanks and praise, also by demonstrating their fidelity to the task of continual “conversion.” (#41)

What we are listening for is the word that Christ has to speak to us individually and as a community. This is all accomplished through the Holy Spirit which connects each person to the word proclaimed which at the same time strengthens in unity the assembly of the faithful by that very same word.

LISTENING—THE LETTING GO OF CONTROL

To encounter the Risen Christ requires that we let go of control which is never easy. One way that happens at St Anne is we do not have books that have the readings in them (except for a few books for those who are hearing impaired). Experts on communication tell us that 80% of communication is non-verbal, that is, it is found in facial expressions, gestures, tonality etc. Books become a barrier to that non-verbal part of the communication. If I am looking at a book then I am not looking at the one who is communicating. Books give us the feeling of control. I am not dependent on the lector. I can go my own pace. I can reread a line or finish before the lector. Having my own text puts me in charge.

The Liturgy invites us to another experience. In humility we surrender control. We need to open our ears and hearts ready to listen like we would to a serious sharing from our spouse. We are ready to hear and receive whatever the Lord has to give us. Listening is not a simple or passive activity. It takes effort to focus on the speaker and ignore all the distractions in and around us. It takes reverence of the speaker. We believe that when the word is proclaimed that it is Christ himself who is speaking to us. We should therefore pay close attention. Such attention and reverence is itself a prayer for prayer is not only speaking but also an attentive listening to what God has to say.

PREPARING AT HOME

One of the ways that we can be prepared to hear the readings at mass is to read them ahead of time. Each week they are listed in the bulletin for the following week. This could be a done with the whole family. Members could take turns reading. After each reading a period of silence, then each can share a word or thought that came to them from the reading. Then on Sunday we are already disposed to hear the readings afresh.

THE READINGS

On Sundays we have a three year cycle labeled Years A, B, and C. Each year has a focus of one of the Gospels—A is Matthew, B is Mark, C is Luke. The Gospel of John is woven in through all three cycles. The first reading is selected usually from the Old Testament and parallels the Gospel. In Easter time the first reading is from Acts of the Apostles. The Second reading is a continuous reading from one of the letters from the Apostles, e.g. Paul’s letter to the Romans.

SILENCE Each of the readings and homily should have a period of silence to allow the word to sink deep within us.

CONNECTING THE WORD TO US AND THE WORLD

The Homily is the place where the word gets connected to our specific time and place. The Creed is a reaffirmation of the faith where the word became alive in us at our baptism. The word also calls us to a priesthood of believers that offers prayer on behalf of others. Our prayer of petition is how we exercise our obligation to pray for others. This concludes the liturgy or the Word. We are now ready to celebrate the Eucharistic meal.

Fr Ron



13 de Noviembre de 2011
El Trigésimo Tercer Domingo de Tiempo Ordinario
La Liturgia VI—nueva traducción al Inglés noviembre 27

“Porque a todo el que tiene, más se le dará, y tendrá en abundancia; pero al que no tiene, aun lo que tiene se le quitará.” —Mateo 25:29

COMPRENDIENDO LA PALABRA DE DIOS

El Padre Lawrence Mick dice que para poder comprender correctamente la palabra debemos colocarnos así mismos bajo la autoridad de la palabra. Esta palabra no puede comprenderse desde una posición distante. Es personalmente comunicada por Dios para nosotros, y solo puede ser comprendida adecuadamente en el contexto de esa relación. Porque Dios es el que está encargado de la relación, nosotros debemos aceptar la voluntad de Dios cuando está en conflicto con nuestras cosas. Para comprender la palabra, debemos tratarla con nuestra disponibilidad de ser cambiados por la palabra.”—*Formando la Asamblea para Celebrar la Misa*

LA LITURGIA DE LA PALABRA

Muchas personas creen que la primera parte de la Misa es el momento para educación—vamos a aprender sobre la biblia. Esto conduce a que las personas piensen que su papel es de alumno y su trabajo es aprender de las lecturas. Esto hace que muchos se frustren ya que no están suficientemente familiarizados con la biblia y tampoco hay suficiente tiempo en la liturgia para justificar el aprendizaje apropiado. Juan Pablo II en su *Dies Domini* dice cuál es la manera adecuada para tratar con la palabra en la liturgia:

Debe recordarse que la proclamación litúrgica de la palabra, especialmente en la asamblea Eucarística, no es el momento para meditación ni catecismo como dialogo entre Dios y su gente, un dialogo en que las maravillas de la salvación son proclamadas y donde las demandas del Convenio son restablecidas continuamente. La gente de Dios es llamada a responder a este diálogo de amor dando gracias y venerando, también demostrando su fidelidad a la tarea de “conversión” continua.” (#41)

Debemos estar pendientes de escuchar la palabra que Cristo tiene para decirnos individualmente y como comunidad. Esto es logrado por medio del Espíritu Santo, el cual conecta a cada persona con la palabra proclamada, la cual al mismo tiempo fortalece en unidad a la asamblea de la fe por medio de esa misma palabra.

ESCUCHAR—DEJAR IR EL CONTROL

Para encontrar a Jesús Resucitado requiere que dejemos ir el control, lo cual nunca es fácil. Una manera en que esto es logrado en St. Anne es que no tenemos libros donde están las lecturas (a excepción de algunos libros para los que no pueden oír). Los expertos en comunicación nos dicen que un 80% de la comunicación no es verbal, queriendo decir que se encuentra en las expresiones faciales, gestos, tonalidad, etc. Los libros se convierten en una barrera para esa parte de la comunicación que no es verbal. Si estoy mirando un libro, entonces no estoy mirando a la persona que está comunicando. Los libros nos dan el sentido de control. No depende de la persona que lee. Puedo ir a mi propio paso. Puedo leer de nuevo una línea o terminar antes que el lector. Teniendo mi propio texto hace que yo tenga el control.

La Liturgia nos invita a otra experiencia. En humildad ya que dejamos ir el control. Necesitamos abrir nuestros oídos y nuestros corazones para estar listos a escuchar de la misma forma en que lo haríamos en un dialogo serio con nuestro cónyuge. Estamos listos a escuchar y recibir lo que sea que el Señor tiene para darnos. Escuchar no es una actividad simple ni pasiva. Requiere esfuerzo enfocarse en el orador e ignorar todas las distracciones a nuestro alrededor. Toma reverencia del orador. Nosotros creemos que cuando la palabra es proclamada, que es Cristo mismo el que nos habla. Debemos por consecuente ponerle cuidadosa atención. Tal atención y reverencia es en sí una oración ya que la oración no solo se trata de hablar, sino que también de escuchar atentamente a lo que Dios tiene que decir.

PREPARACIÓN EN EL HOGAR

Una de las maneras en que podemos prepararnos para escuchar las lecturas durante la misa es leerlas con anticipación. Las lecturas están enumeradas semanalmente en el boletín para la siguiente semana. Esto puede hacerse con toda la familia. Los miembros podrían tomar turnos leyendo. Después de cada lectura un periodo de silencio, después cada uno puede compartir una palabra o pensamientos que tienen sobre la lectura. Ya para el domingo estaremos listos para escuchar las lecturas de nuevo.

LAS LECTURAS

Los domingos tenemos un ciclo de tres años llamados Años A, B y C. Cada año se enfoca en uno de los Evangelios—A es Mateo, B es Marco, C es Lucas. El Evangelio de Juan está entrelazado en los tres ciclos. La primera lectura es seleccionada usualmente del Antiguo Testamento y es paralelo al Evangelio. Durante la Pascua, la primera lectura es de los Hechos de los Apóstoles. La Segunda Lectura es un lectura continua de una de las cartas de los Apóstoles, por ejemplo la carta de Pablo a los Romanos.

SILENCIO Cada una de las lecturas y el sermón debe tener un periodo de silencio que permite absorbamos profundamente la palabra.

CONECTANDO LA PALABRA CON NÓSOTROS Y CON EL MUNDO

El Sermón es donde la palabra es conectada a nuestro tiempo y lugar específico. El Credo es una reafirmación de la fe donde la palabra cobra vida en nuestro bautismo. La palabra también nos llama a un sacerdocio de creyentes que ofrecen oración de parte de otros. Nuestras oraciones de petición es como nosotros ejercemos nuestra obligación de orar por otros. Esto concluye la liturgia o la Palabra. Ya estamos listos para celebrar el alimento Eucarístico.

Padre Ron